

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 1 di 9

Indice

1	Premessa.....	1
2	Checklist relativa al contratto di allacciamento alla rete.....	2
3	Checklist relativa al contratto di utilizzazione della rete	5
4	Checklist relativa al contratto di fornitura di energia.....	8

1 Premessa

La documentazione USTRA 83100 Ottimizzazione dell'approvvigionamento di energia (in tedesco e francese) funge da riferimento per la stesura dei contratti energetici standard. In base alla legislazione, ossia alla nuova legge sull'approvvigionamento elettrico (LAEI), e alla suddivisione tra proprietario (USTRA) e gestore (unità territoriale), sono stati redatti i seguenti modelli di contratto dell'USTRA:

- USTRA Modello-1 Contratto di allacciamento alla rete (cfr. allegato)
- USTRA Modello-2 Contratto di utilizzazione della rete (cfr. allegato)
- USTRA Modello-3 Contratto di fornitura di energia (cfr. allegato)

Con la presente scheda informativa, vengono ora messe a disposizione anche le checklist necessarie al fine di semplificare la discussione in merito ai contratti energetici:

- checklist sul contratto di allacciamento alla rete, sul contratto di utilizzazione della rete e sul contratto di fornitura di energia.

Per la stesura di nuovi contratti o l'eventuale adattamento dei vecchi contratti è obbligatorio attenersi ai modelli dell'USTRA. È possibile che da ciò conseguano trasferimenti di proprietà relativi a porzioni di impianti della strada nazionale al gestore della rete di trasmissione, in modo tale che la fornitura di energia a terzi non avvenga attraverso i cavi della strada nazionale.

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 2 di 9

2 Checklist relativa al contratto di allacciamento alla rete

1. Preambolo	
Possibilmente da riportare	Può essere omissso.
2. Oggetto del contratto	
Possibilmente da riportare	1)
Nota: vanno escluse l'utilizzazione della rete e la fornitura di energia.	Obbligatorio
3. Basi	
Possibilmente da riportare	1)
Legge federale dell'8 marzo 1960 sulle strade nazionali (RS 725.11) compresa l'ordinanza d'esecuzione	Obbligatorio Art. 6 Determinazione (definisce ciò che fa parte delle strade nazionali)
4. Contributo di allacciamento	
Possibilmente da riportare	1)
Nota: rimando all'allegato, descrizioni e disposizioni dettagliate	Obbligatorio
5. Rapporti di proprietà	
Possibilmente da riportare	1)
6. Misura	
Possibilmente da riportare	1)
7. Scambio di dati	
Possibilmente da riportare	1)
8. Interruzioni, limitazioni	
Possibilmente da riportare	1)
Varianti a seconda del gestore della rete di trasmissione: <ul style="list-style-type: none"> prestando attenzione alle esigenze dell'USTRA ... Formulazione del tipo: "ogni qualvolta è possibile" Obbligo di informazione in caso di interruzioni e limitazioni programmate Formulazione del tipo: "di norma" 	<ul style="list-style-type: none"> Cercare di ottenere, se necessario negoziare. Evitare Cercare di ottenere, se necessario negoziare. Evitare
9. Accesso agli impianti	
Possibilmente da riportare	1)

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 3 di 9

10. Utilizzazione dell'area appartenente alla strada nazionale	
Se la linea di alimentazione non serve esclusivamente all'approvvigionamento degli impianti della strada nazionale	Obbligatorio
11. Fatturazione	
Possibilmente da riportare	1)
Nota: termine di pagamento minimo 30 giorni data fattura.	Obbligatorio
12. Responsabilità	
Possibilmente da riportare	1)
Variante a seconda del gestore della rete di trasmissione: risarcimento di danni diretti o indiretti	Può essere accettato
13. Eliminazione di danni all'allacciamento	
Possibilmente da riportare	1)
Variante a seconda del gestore della rete di trasmissione: può essere riportato anche alla clausola Responsabilità	
14. Cessione	
Possibilmente da riportare	1)
Variante a seconda del gestore della rete di trasmissione: entrambe le parti devono avere il diritto di approvare una cessione.	Obbligatorio
15. Modifiche del contratto	
Possibilmente da riportare	1)
16. Obbligo di prevenzione e riduzione dei danni	
Possibilmente da riportare	Non obbligatorio
17. Pubblicazione, informazione e trasparenza della gestione	
Da riportare.	Obbligatorio
18. Controversie	
Possibilmente da riportare.	
Foro competente Berna. Variante a seconda del gestore della rete di trasmissione: può anche essere presso la sede del gestore di rete. Il luogo va tuttavia specificato e deve essere in Svizzera.	Obbligatorio Alternativa

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 4 di 9

19. Entrata in vigore e durata	
Possibilmente da riportare.	
Nota: il contratto entra in vigore al momento della firma e vale per tutto il periodo di allacciamento alla rete.	Obbligatorio Consentire soltanto questa disposizione
Allegato 1	
Dati	Obbligatorio
Allegato 1a	
Schema elettrico di principio	Obbligatorio. Badare che sia leggibile. I punti di distinzione devono essere visibili. Va inserito il relativo numero di pubblicazione dell'ESTI.
Allegato 1b	
Schema di rete	Obbligatorio. Badare che sia leggibile. I punti di connessione alla rete devono essere visibili. Va inserito il relativo numero di pubblicazione dell'ESTI.
Allegato 1c	
Configurazione / pianta	Non obbligatoria

- 1) La formulazione non deve necessariamente corrispondere al testo del modello di contratto. Eventuali formulazioni differenti devono essere redatte per analogia.
 Le eventuali incertezze in merito al testo vanno chiarite con la centrale dell'USTRA, al fine di garantire a quest'ultima una regolamentazione quanto più uniforme possibile.

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 5 di 9

3 Checklist relativa al contratto di utilizzazione della rete

1. Preambolo	
Possibilmente da riportare	Può essere omissso.
2. Oggetto del contratto	
Possibilmente da riportare	1)
Nota: vanno esclusi l'allacciamento alla rete e la fornitura di energia.	Obbligatorio
3. Basi	
Possibilmente da riportare	1)
Legge federale dell'8 marzo 1960 sulle strade nazionali (RS 725.11) compresa l'ordinanza d'esecuzione	Obbligatorio Art. 6 Determinazione (definisce ciò che fa parte delle strade nazionali)
4. Fornitura di energia	
Possibilmente da riportare	1)
Nota: rimando all'allegato, descrizioni e disposizioni dettagliate	Obbligatorio
5. Potenza prelevabile	
Possibilmente da riportare	1)
6. Ripercussioni sulla rete	
Possibilmente da riportare	1)
7. Interruzioni, limitazioni	
Possibilmente da riportare	1)
8. Misura	
Possibilmente da riportare	1)
9. Scambio di dati	
Possibilmente da riportare	1)
10. Prezzi, fatturazione	
Possibilmente da riportare	1)
Nota: integrazione nel contratto di fornitura energetica del corrispettivo per l'utilizzazione della rete	Escludere obbligatoriamente
11. Esercizio e manutenzione	

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 6 di 9

Possibilmente da riportare	1)
12. Responsabilità	
Possibilmente da riportare	1)
13. Cessione	
Possibilmente da riportare	1)
Variante a seconda del gestore della rete di trasmissione: entrambe le parti devono avere il diritto di approvare una cessione.	Obbligatorio
14. Modifiche del contratto	
Possibilmente da riportare	1)
15. Obbligo di prevenzione e riduzione dei danni	
Possibilmente da riportare	Non obbligatorio
16. Pubblicazione, informazione e trasparenza della gestione	
Da riportare.	Obbligatorio
17. Controversie	
Possibilmente da riportare.	1)
Foro competente Berna. Variante a seconda del gestore della rete di trasmissione: può anche essere presso la sede del gestore di rete. Il luogo va tuttavia specificato e deve essere in Svizzera.	Obbligatorio Alternativa
18. Entrata in vigore e durata	
Possibilmente da riportare.	1)
Nota: possibilità di rescissione del contratto di utilizzazione della rete da parte del gestore della rete di trasmissione.	Escludere obbligatoriamente.
Allegato 1	
Dati	Obbligatorio
Parole chiave relative alla metrologia: <ul style="list-style-type: none"> Misurazione del profilo di carico con telelettura automatica del contatore, misurazione della bassa tensione, misurazione della media tensione, misurazione totale Trasmissione dei dati; messa a disposizione dell'infrastruttura Messa a disposizione dei dati L'USTRA ha diritto ai dati registrati (comunicazione 	Obbligatorio <ul style="list-style-type: none"> Descrivere ciò che c'è. Descrizione dell'infrastruttura e della regolamentazione dei costi Definire il reporting Concordare la messa a disposizione

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 7 di 9

della ElCom del 10.5.2011) e alla possibilità di lettura in loco (ordinanza sugli strumenti di misurazione)	gratuita dei dati per via elettronica (file per ciascuna misurazione del profilo di carico)
Allegato 2	
Listino prezzi	Obbligatorio.
Allegato 3	
<ul style="list-style-type: none"> Prova di funzionamento 	<ul style="list-style-type: none"> Occorre trovare una regolamentazione che consenta di escludere dalla fatturazione i picchi di potenza causati dalla prova di funzionamento degli impianti di ventilazione.

- 1) La formulazione non deve necessariamente corrispondere al testo del modello di contratto. Eventuali formulazioni differenti devono essere redatte per analogia.
 Le eventuali incertezze in merito al testo vanno chiarite con la centrale dell'USTRA, al fine di garantire a quest'ultima una regolamentazione quanto più uniforme possibile.

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 8 di 9

4 Checklist relativa al contratto di fornitura di energia

1. Preambolo	
Possibilmente da riportare	Può essere omesso.
2. Oggetto del contratto	
Possibilmente da riportare	1)
Nota: vanno esclusi l'allacciamento alla rete e l'utilizzazione della rete.	Obbligatorio
3. Prestazioni del fornitore di energia	
Possibilmente da riportare	1)
4. Prestazioni del consumatore finale	
Possibilmente da riportare	1)
5. Entità della fornitura di energia	
Possibilmente da riportare	1)
6. Prezzo dell'energia	
Possibilmente da riportare	1)
7. Misura	
Possibilmente da riportare	1)
8. Fatturazione	
Possibilmente da riportare	1)
9. Responsabilità	
Possibilmente da riportare	1)
10. Cessione	
Possibilmente da riportare	1)
11. Modifiche del contratto	
Possibilmente da riportare	1)
12. Obbligo di prevenzione e riduzione dei danni	
Possibilmente da riportare	Non obbligatorio
13. Pubblicazione, informazione e trasparenza della gestione	
Da riportare	Obbligatorio

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Manuale tecnico d'esercizio (Manutenzione operativa delle strade nazionali) Scheda tecnica prodotti parziali Servizio invernale	26 010-04011
Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC Ufficio federale delle strade USTRA	Titolo	V1.00 12.04.2013 L041-2276
Divisione Infrastruttura stradale I		Pagina 9 di 9

14. Controversie	
Possibilmente da riportare.	1)
Foro competente Berna. Variante: può anche essere presso la sede del fornitore di energia. Il luogo va tuttavia specificato e deve essere in Svizzera.	Obbligatorio Alternativa
15. Entrata in vigore e durata	
Possibilmente da riportare	1)
Allegato 1	
Determinazione del prezzo	Obbligatorio Ottenere sconti.
Punto/i di consegna:	Obbligatorio Misurazione (profilo di carico) totale per la fatturazione
Allegato 2	
Tariffario	Obbligatorio.

1) La formulazione non deve necessariamente corrispondere al testo del modello di contratto. Eventuali formulazioni differenti devono essere redatte per analogia.

Le eventuali incertezze in merito al testo vanno chiarite con la centrale dell'USTRA, al fine di garantire a quest'ultima una regolamentazione quanto più uniforme possibile.